

均宜物業

EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
觀塘源通72號源通中心地下A1舖 電話: 2111 2828

12月精選推介 觀塘工商舖



京貿中心
約1188-2557呎
新裝修 冷氣
雲石大堂
租13⁰⁰/呎
李先生☎8100 7776

豐業工廈
約1657呎
鄰近郵輪碼頭 投資佳選
逆市低價 低層
連約售3355/呎
陳先生☎8100 7078



開聯中心
約799-2724呎
銀行大街
熱門大廈
租13⁰⁰/呎 售4900/呎
郭先生☎8100 5696



柏秀中心
約4859呎
樓上舖皇 全裝海景
婚紗 大型展示
租18⁰⁰/呎
梁先生☎8100 8683



友聯工廈
約2650-3750呎
正對apm走道
商業 人流
租8⁰⁰/呎
梁先生☎8100 8683



華富工廈
約1266呎
觀塘主街 人流暢旺
高層 新裝
租15⁰⁰/呎
陳先生☎8100 7078

起動東九龍

http://even.com.hk

歡迎致電查詢

2111 2828

傳通街

葵青區 2013年11月

加入我們一齊派，彩色印刷通函
郵寄10000份，每版只需\$1199起
查詢請致電24092299，或瀏覽
網頁 www.circular2c.com

香港郵政
通函郵寄
服務

「如你不欲收取通函郵件，請在信筒上『不取通函』標誌。標誌可於全港郵政局、各區民安事務處、各區諮詢服務中心、公共屋邨辦事處及個別私人屋苑的管理處免費索取。請注意：『不取通函』標誌僅適用於不超過由港內及外來郵件，立法會議員、區議會議員、選舉候選人及候選（稅務條例）第20條合資格獲豁免繳稅的慈善機構所發出的通函郵件。」

9間分店

葵芳 葵興 青衣 荔枝角 柴灣

STORE 4 seasons
四季迷你倉有限公司

第9分店
柴灣
現已開幕



自置物業
沒有被業主加租迫遷問題

多種選擇
迷你倉多種尺寸，適合不同需要

租金廉宜
價錢大眾化，同級比較最廉宜

無須預約
24小時開放，年中無休，自由進出迷你倉

安全穩妥
設有24小時閉路電視和監察系統

地點優越
大廈鄰近港鐵站，設停車場

優質環境
24小時冷氣抽濕設備，光線充足，免費提供手推車及梯

星級服務
一條龍專業搬運，免除煩惱

☎ 開倉熱線
8200 8030

保留單張 開倉即減

\$50

f 四季迷你倉

電話：8200 8030

傳真：2480 1263

電郵：info@store-fourseasons.com

www.store-fourseasons.com



Website QR Code

文件倉流程簡介

1. 客戶文件存放四季倉
2. 經傳真或線上發送訂單
3. 一經確認，操作員運送所需文件到客戶公司
4. 資料立即於管理系統內更新



優點

1. 節省人手
2. 節省辦公室空間
3. 方便管理文件
4. 每月租金按紙箱計算，用幾多比幾多

地址：1. 葵涌打磚坪街49-53號華基工業大廈2期29樓F室
2. 葵涌打磚坪街97-103號金富工業大廈7樓

Email: RM@store-fourseasons.com

www.store-fourseasons.com/document.htm



Website QR Code:

PROGRESS AGENTS CO.

• 原裝碳粉及墨水，傾銷發售

★ 碳粉類



hp Q6470A
單盒 \$915



<推廣價>
\$830 仟裝

原價 \$880 仟裝

hp Q2612AD



hp CB436A
單盒 \$490 仟裝 \$910



hp CB435A
單盒 \$430 仟裝 \$795



hp Q7582A
單盒 \$1188



hp Q5949X
單盒 \$1040 仟裝 \$1840



hp CE278A
單盒 \$515 仟裝 \$920



hp CE285A
單盒 \$455 仟裝 \$815



Samsung MLTD105L
單盒 \$470



Xerox CWAA0649
單盒 \$455



Brother TN-2025
單盒 \$395

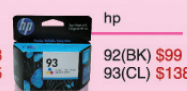


Panasonic KXFAT90E
單盒 \$205

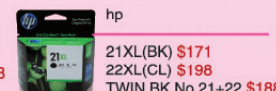
★ 墨水類



hp 75XL (CL) \$238
74XL (BK) \$215



hp 92 (BK) \$99
93 (CL) \$138



hp 21XL (BK) \$171
22XL (CL) \$198
TWIN BK No 21+22 \$188



hp 27 (BK) \$118
28 (CL) \$140
TWIN BK No 27+28 \$239



hp 61XL (BK) \$165
61XL (CL) \$180



hp 60XL (BK) \$209
60XL (CL) \$239



Canon 810XL (BK) \$133
811XL (CL) \$163



Canon PG-40 (BK) \$131
CL-41 (CL) \$163



Epson T1091 (BK) \$54
T1092/3/4 (CL) \$59

本公司專營電腦維修，網絡系統，碳粉墨水及保安系統
歡迎查詢及報價

查詢熱線 (TEL) **8102 2477**

傳真熱線 (FAX) **2394 9998**

* 尚有其他特價貨品，型號繁多，未能盡錄，歡迎查詢。
* 以上優惠本公司將保留所有決定權。

本公司專營品牌包括：

brother. Panasonic ideas for life OKI FSC XEROX Fuji Xerox Ricoh EPSON LEXMARK SAMSUNG Canon Delighting You Always hp



合源無塵車間日用品系列



測試及除靜電儀器

防靜電、安全和環保產品



香港: (852) 2480 1082

五邑區: (0750) 636 3428

電話 (0750) 636 3438

深圳: (0755) 8359 1681

東莞區: (0769) 8771 6750

電話 (0769) 8541 8307

全國統一服務熱線: 400-800-9982 網址: www.sanyuen.com.hk



正合源

(火鈴雞)

推介!



水煮魚 \$78

正宗四川菜



酸菜魚 \$78



毛血旺 \$78

主要經營: 四川米線、川菜、火鍋和雞煲

營業時間: 上午10:30-晚上10:00



麻辣肉絲米線 \$24
(例湯一飯配)



香脆肉絲米線 \$24
(例湯一飯配)



白果雞絲米線 \$24
(例湯一飯配)



酸辣肉絲米線 \$24
(例湯一飯配)



推介!

招牌麻辣牛肉米線 \$32

特色米線

在OPENRICE網站及U-magazine等媒體均有報導



招牌麻辣雞煲 \$58
半隻(例湯/例飯) \$148
一隻(例湯/例飯) \$148



特色雞煲 半隻(例湯/例飯) \$38
一隻(例湯/例飯) \$148



招牌麻辣雞煲 \$58/例

美味雞煲

持該單消費, 每貳贈送四川特色小食乙份

地址: 青衣細山路2-16號美雅花園平臺72-73號和76-77號舖
(香港專業教育學院青衣分校- IVE 旁邊)

環境溫馨, 價格優惠, 歡迎團體包場消費

訂餐電話:
2435 3989



翹驛印刷有限公司
Leader Printing Company Limited



禮品盒



Flat A, 17/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre,
152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
香港新界葵涌大連排道152-160號金龍工業中心
第一座17字樓A室
Tel (852) 2423 8969 Fax (852) 2423 8991
Website: <http://www.leaderprinting.com.hk>
Enquiry: info@leaderprinting.com.hk



12月新優惠
oGreen.hk 健康食品專門店

- 1 購買布緯食療套裝/亞麻籽油, 可獲倍半積分^(a)
- 2 購買布緯食療套裝, 可以\$5換購Kefir乳酸菌酵母1包 (5g)



布緯食療套裝由HK\$304起

- | | |
|---|----------|
| 2+1 套裝 (2盒低脂茅屋芝士 + 1支有機亞麻籽油*) | HK\$304起 |
| 4+1 套裝 (4盒低脂茅屋芝士 + 1支有機亞麻籽油*) | HK\$424起 |
| *可選擇Flora有機亞麻籽油17oz 或 Barlean's 有機亞麻籽油16oz (+\$4) | |
| 6+1 套裝 (6盒低脂茅屋芝士 + 1支有機亞麻籽油**) | HK\$678起 |
| 8+1 套裝 (8盒低脂茅屋芝士 + 1支有機亞麻籽油**) | HK\$798起 |
| **可選擇Flora有機亞麻籽油32oz 或 Barlean's 有機亞麻籽油32oz (+\$20) | |

於本店購物

- 滿 \$600 可享全港免運費優惠^(b)
- 提供澳門 / 中國送貨服務^(c)
- 詳情請瀏覽 www.ogreen.hk

優惠組合



有機冷壓
亞麻籽油
473ml x 2支
HK\$258



有機蘆薈啫哩
100ml x 2支

HK\$138



有機洗髮水+
有機護髮素套裝
(6種味道可供選擇)

HK\$128

(a) 積分可作現金消費購買店內所有物品 (茅屋芝士及亞麻籽油產品除外)
(b) 華島及部份地區不派/冷藏食品及部份食品因另加額外運費
(c) 茅屋芝士不能運送到澳門及中國大陸

尚有大量優惠產品, 詳情請瀏覽 www.ogreen.hk

Whatsapp / LINE / WeChat 及電話查詢號碼 5128-1427

數量有限 欲購從促

電郵 info@ogreen.hk

商店地址:

九龍旺角上海街 438-444 號 同珍商業中心 19 字樓 1903 室
營業時間: 星期二至六 1:30pm - 7:30pm 電話: 2780-1182
銅鑼灣維多利亞街 1-5 號 銅鑼廣場 (The Point) 2 樓商場 2089 店
營業時間: 星期二至六 1:30pm - 7:30pm 電話: 2881-0987

憑此單張到本店 (影印本亦可)

於12月內登記成為會員及購物
並以現金支付, 可享有5%折扣優惠

有效期限: 2013年12月31日

您有遇上物流的煩惱嗎？

金軒物流貨運有限公司助您解決
中、港、國際及本地物流的煩惱

專業服務

- 物流策劃 (為客戶提供物流貨運專業意見)
- 中、港、國際進出口一條龍
- 中、港快遞
- 重型機械包稅進口
- 本地出入提倉



2357 0508

24小時專線: 6060 2897

本公司經營中港物流業務多年，基礎穩固、通關特強，每日多部中港車經廣東省不同口岸清關，而所有貨物申報均符合中國海關標準，安全可靠！運費中已包括報關、稅金及收派服務。更有中、大型貨車車隊，為客戶收、派貨件，貨物門對門服務。

本公司更備有專業團隊，配合國際海、空運及國際快遞物流服務，全方位為客戶打造最合適、最優惠之物流流程，提高效益、節省成本！

如有任何疑問我們必定用心為你講解，歡迎致電洽談！！

電話 / Tel: (852) 2357 0508 傳真/Fax: (852) 2357 0630

地址：香港九龍觀塘偉業169號中興工業大廈4樓A6

Address: Rm.A6, 4/F., Jone Mui Factory Building, 169 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

查詢電話：**3748 9795**

www.ostc.com.hk

九龍紅磡彌敦道東街4號世藝珠寶大廈9樓13室

閉路電視

系統安裝及維修



\$888起



包

靈活安裝
時間
24小時

靈活安裝
地點
中港澳

網上
遙距監察

高清
錄音

產品損壞時
即時換新

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！

中國 China
新界 New Territories
九龍 Kowloon
香港 Hong Kong
機場 AIRPORT

高級客運

\$300 up

We are offering hire car service with a fleet of vehicles ranging from magnificent 4-seater Mercedes Benz to comfortable 7-seater deluxe-van, etc. caters the need for both business and leisure journeys.

Comprehensively Services

>>> Rental of Long/ Short Period, Monthly Hourly basis

>>> Local/ Airport Transfer

>>> Hong Kong - China Cross Border Hire Car

Professionalism Guarantee

>>> The experienced & courteous chauffeurs ensure our clients a punctual, comfortable & hassle-free journey

>>> Professional and personalized in-car service meet our clients' expectations

>>> Tidy & well-regulated vehicles will be provided

24小時服務 24 Hours

歡迎港、澳、中、外貴客致電查詢

萬 駿 高 級 客 運 服 務

- 商務車/ 豪華七人車
- 奔馳/ 平治
- 旅遊巴士
- **中↔港兩地接送**
- 商務旅遊包車
- 結婚花車
- 汽車買賣及汽車保險
- MPV/ Van
- Mercedes-Benz
- Coach
- **Hong Kong ↔ China**

James Leung

Mobile: (852) 6290 8012

(852) 9466 0127

Fax: (852) 2550 9890

Flat A, 17/F, No. 25 Greig Crescent, Quarry Bay, H.K.



TOP CREATION
領先概念

PRINTING & GIFT
印刷及禮品

包單色單面絲印
環保袋
80gsm



305mm x 216mm

\$1.8
200個 \$4.80
500個 \$3.90
10000個 \$1.80



Mouse Pad

*包彩色熱轉印
21.5cm x 17cm

1 pcs @ \$25
50 pcs @ \$20
500 pcs @ \$4.8



磁石貼

8.5cm x 5.4cm
包彩色印刷

50 pcs @ \$4
100 pcs @ \$3.5
500 pcs @ \$3.2
1000 pcs @ \$2.9



數量不限

印 T-Shirt

*一件/ \$65
*10件/ \$590
*100件/ \$3900

風褸

*75/件起
*包印刷及送貨
(只限工業區)

多款禮品

數量不限
歡迎參觀

噴畫/展架/ 別字

BANNER 橫額布 \$3/平方尺
PP \$4/平方尺
PP貼紙 \$4/平方尺
燈箱片 \$15/平方尺
旗仔布 \$20/平方尺
網孔貼 \$20/平方尺
電腦別字貼紙 \$0.8/吋起

其他材料請瀏覽網址>>>



彩印瓷杯

*1隻/ \$49
*10隻/ \$440
*100隻/ \$2200
*包印刷及送貨
(只限工業區)



電話繩/ 掛繩

1CM X 86CM
包單色絲印
1000pcs @ **\$7**



禮品筆

金屬/鋼筆 300支/ \$2400
膠筆 1000支/ \$1500
螢光筆 1000支/ \$4800



手機清潔布貼

2000套/ \$4500

產品不能盡錄請瀏覽網址

和豐工業中心2020A

www.top1.hk Tel:3622 1001

MJ CAR SERVICE

安資會計顧問有限公司

會計報稅專家

報稅理帳

會計簿記

投資顧問

省稅顧問

公司秘書

商務地址租用

上門做數特平

熱線：9499 2839

觀塘辦事處：威利廣場

葵涌辦事處：金運工業大廈

各區辦事處：旺角、灣仔

電話：2419 1314

Web site: www.safeac.com



天藝廣告製作公司
SKYART ADVERTISING PRODUCTION COMPANY

價目表

全線防水 -- 防UV

電腦噴畫

100% 香港製作

光面相紙	\$6/平方尺	地板貼	\$16/平方尺
啞面PP紙	\$6/平方尺	過膠(光面/啞面)	+\$3/平方尺
啞面PP貼紙	\$6/平方尺	Foamboard	+\$6/平方尺
戶外車身貼紙(白底/黑底)	\$6/平方尺	PVC板(1mm-12mm)	+\$10/平方尺起
3M 1220戶外車身貼紙(灰底)	\$10/平方尺	Foamboard 膠邊	\$5/尺
戶外帆布(720dpi)(光面/啞面)	\$6/平方尺	Foamboard 扣	\$5/對
高清戶外帆布(1440dpi)	\$9/平方尺	海報掛軸	\$10/尺
戶外燈布	\$6/平方尺	海報掛軸配件	\$10/套
戶外燈箱片	\$12/平方尺	急件(推廣期內豁免)	x1.5/平方尺
戶外透明貼紙	\$10/平方尺	專業裝裱、場地佈置	致電查詢

菲林輸出



最大面積為31.9" x 44.1"
100% 香港製作

網頁：www.skyart.com.hk

查詢熱線：2409 2299

商業保險代理

本公司為各大小商戶提供全面的商業保險計劃，讓你能專注發展業務，無後顧之憂。



- 火險
- 盜竊保險
- 金錢保險
- 利潤損失保險
- 公眾責任保險
- 貨運保險
- 工程保險
- 僱員賠償保險
- 辦公室綜合保險
- 店舖綜合保險
- 汽車保險
- 團體醫療保險

- 團體意外保險
- 大廈公眾責任保險
- 各類特殊風險保障



www.pro-match.com.hk

歡迎查詢，委託投保或續保
聯絡電話：3542 5959

九龍長沙灣青山道668-690號
嘉名工廠大廈1樓A18室



可能係全港最平的新廈



TML TOWER

呎數: 1380呎至38,657呎



ONE MIDTOWER

呎數: 220呎至17,370呎

賣點

特設免費專車到港鐵站
24小時冷氣 臨海物業 酒店大堂 豪宅管理 特高樓底

約1690-1833呎

有埋裝修

租: \$8/SQ

約20316呎

高層海景,實用奇高

租: \$15/SQ

約1690-2168呎

真係好平,好平,好平

售: \$3980一呎

約774呎 約940呎

舊廠價嚟架

租: \$7000 租: \$7300

約978-1950呎

獨立海景或雙連

售: \$4850一呎

約939呎

回到過去

售: 375萬

查詢熱線: 24164468